



- Ⓔ **Manual de instrucciones original  
Taladro de percusión**
- ⒼⒷ **Original operating instructions  
Hammer Drill**

**Einhell**®



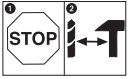
**8**

 **South America**



TE-ID **650 E**





(E)

Con el fin de evitar que se dañe el engranaje, el conmutador taladro/taladro percutor sólo se deberá cambiar cuando la herramienta se haya detenido por completo.

(GB)

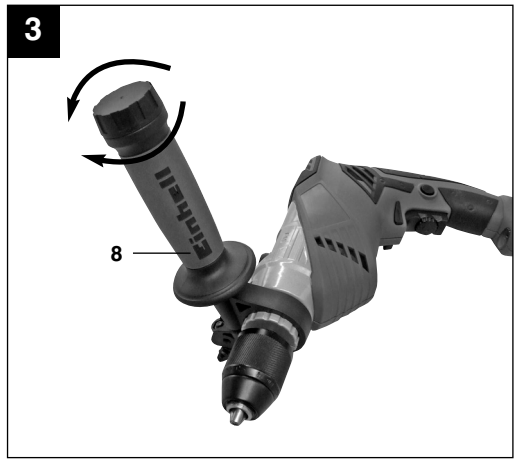
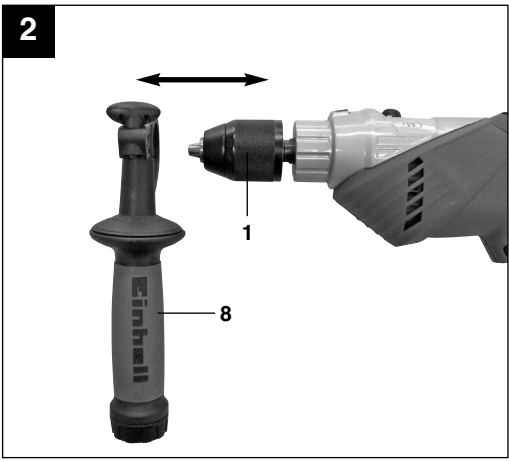
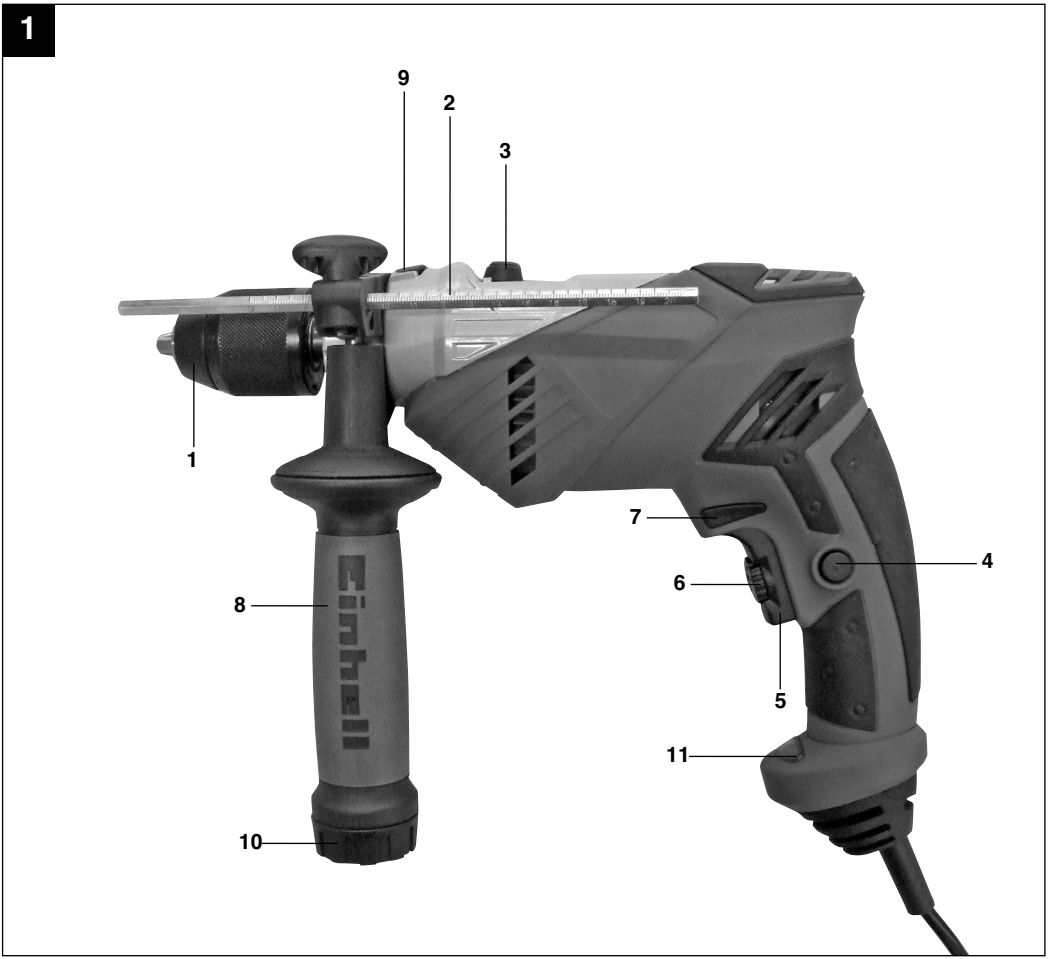
To avoid damaging the gearbox, the drill / hammer drill selector switch should only be moved when the machine is at a standstill





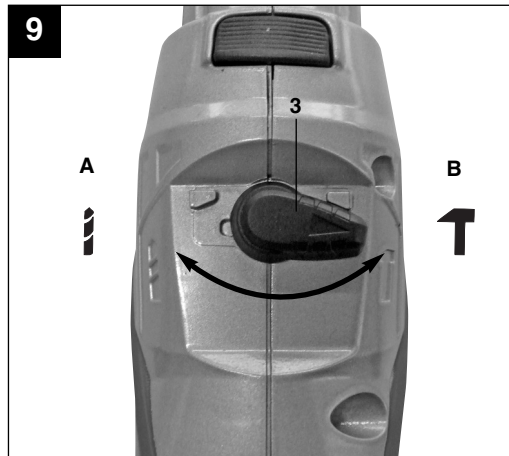
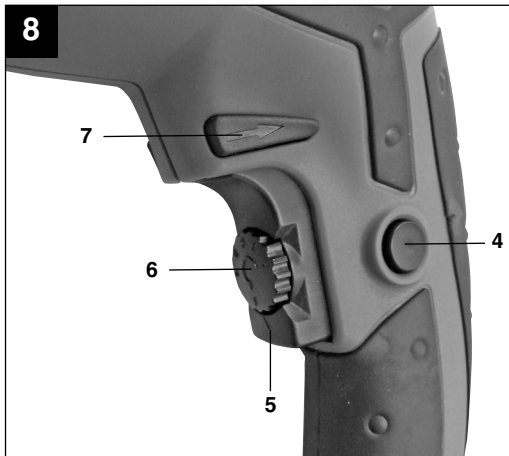
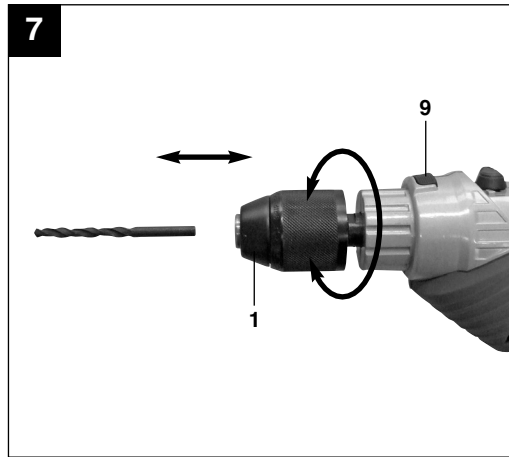
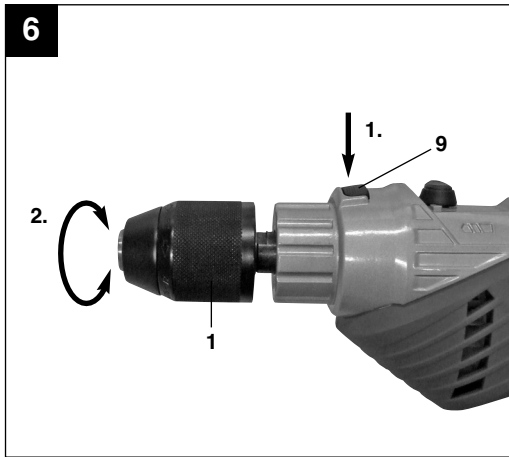
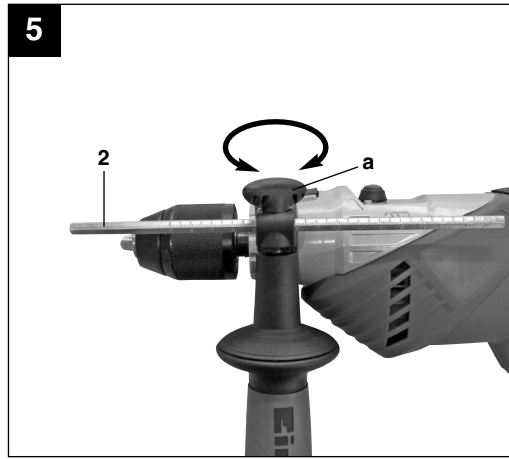
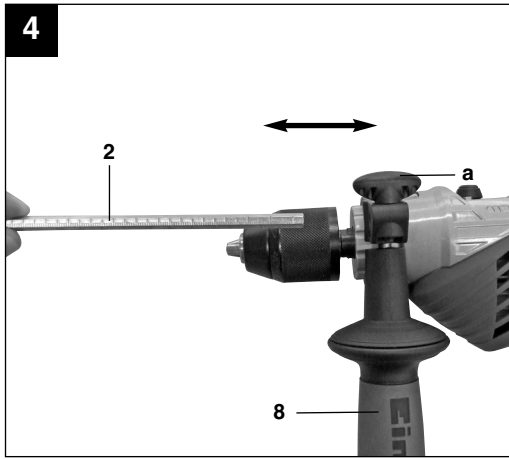
- ① Pulsar el bloqueo de eje solo cuando la herramienta esté parada.
- ② The spindle lock is allowed to be pressed only when the equipment is at a standstill.





4







“Aviso - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños”



**Usar protección para los oídos.**

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



**Es preciso ponerse una mascarilla de protección.**

Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!



**⚠ ¡Atención!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**1. Instrucciones de seguridad**

**⚠ AVISO Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

El término de "herramienta eléctrica" que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de conexión) y con batería (sin cable de conexión).

**1. Seguridad en el lugar de trabajo**

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

**2. Seguridad eléctrica**

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos,**

**calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.

- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

**3. Seguridad de personas**

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en

**E**

partes giratorias del aparato puede producir lesiones.

- e) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- g) **Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.

#### 4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Cuidar la herramienta eléctrica de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.
- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con

menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.

- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

#### 5. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

#### Instrucciones de seguridad para taladros

- **Llevar protección para los oídos durante la utilización de taladros de percusión.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
- **Utilizar las empuñaduras adicionales suministradas con el aparato.** La pérdida de control de la máquina puede provocar lesiones.
- **Sujetar el aparato sólo por la empuñadura aislada cuando se realicen trabajos en los que la herramienta insertable pueda topar con cables o con el propio cable del aparato.** El contacto con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato o provocar una descarga eléctrica.
- El taladro no ha sido diseñado para accionar equipos adicionales.
- No utilice el aparato en una zona de vapores o líquidos inflamables.
- Asegurarse de mantener una posición segura sobre escaleras o andamios.
- En paredes donde el transcurso de las conducciones del agua, corriente o gas no esté marcado, proceda en primer lugar a localizar dichas conducciones con un detector diseñado a tal efecto.

**Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.**



## 2. Descripción del aparato (fig. 1)

1. Portabrocas
2. Tope de profundidad de perforación
3. Conmutador taladro/taladro percutor
4. Botón de enclavamiento
5. Interruptor ON/OFF
6. Regulador de velocidad
7. Conmutador derecha/izquierda
8. Empuñadura adicional
9. Bloqueo del eje
10. Alojamiento para guardar la broca
11. Luz LED

## 3. Volumen de entrega

Sacar todas las piezas del embalaje y comprobar que estén completas.

- Taladro de percusión RT-ID 65
- Empuñadura adicional
- Tope de profundidad
- Manual de instrucciones


## 4. Uso adecuado

El taladro ha sido concebido para hacer agujeros en madera, hierro, metales no férreos y roca utilizando la broca indicada.

La máquina sólo debe emplearse para aquellos casos para los que se ha destinado su uso. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

## 5. Características técnicas

Tensión de red:	230 V ~ 50 Hz
Consumo de energía:	650 W
Velocidad marcha en vacío:	0-3000 r.p.m.
Capacidad de taladro:	Hormigón 13 mm Acero 10 mm Madera 25 mm
Clase de protección:	II / 
Peso:	2,2 kg

### Ruido y vibración

Los valores de vibración y ruido se han determinado conforme a las normas EN 60745-1 y EN 60745-2-1.

Nivel de presión acústica $L_{pA}$	93,3 dB(A)
Imprecisión $K_{pA}$	3 dB
Nivel de potencia acústica $L_{WA}$	104,3 dB(A)
Imprecisión $K_{WA}$	3 dB

### Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 60745.

#### Taladrado de percusión en hormigón (empuñadura)

Valor de emisión de vibraciones  $a_{h,1D} = 16,306 \text{ m/s}^2$   
Imprecisión  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Taladro de percusión en hormigón (empuñadura adicional)

Valor de emisión de vibraciones  $a_{h,1D} = 12,345 \text{ m/s}^2$   
Imprecisión  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Taladrar en metal (empuñadura)

Valor de emisión de vibraciones  $a_{h,D} = 5,848 \text{ m/s}^2$   
Imprecisión  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Taladrar en metal (empuñadura adicional)

Valor de emisión de vibraciones  $a_{h,D} = 1,818 \text{ m/s}^2$   
Imprecisión  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

El valor de emisión de vibraciones indicado puede utilizarse para comparar la herramienta con otras.

### ¡Atención!

El valor de emisión de vibraciones podrá variar

dependiendo de la manera en la que se utilice la herramienta eléctrica, pudiendo incluso superar en algunos casos excepcionales el valor indicado.

**¡Aviso!** Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo podrá afectar a los posibles implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de operar la máquina.

#### Riesgos residuales

**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

El valor de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una valoración preliminar de los riesgos.

#### Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Los valores de vibraciones superiores a los 2,5 m/s<sup>2</sup> pueden provocar daños en las articulaciones de manos.
- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

## 6. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

### 6.1. Montar la empuñadura adicional (fig. 2-3/pos. 8)

La empuñadura adicional (8) sirve para facilitar la sujeción del taladro de percusión. Por este motivo, no utilizar el aparato sin la empuñadura adicional. La empuñadura adicional (8) se sujeta al taladro de percusión por apriete. Girando la empuñadura en sentido de las agujas del reloj se aprieta la sujeción. En sentido contrario se suelta.

- Primero se debe montar la empuñadura adicional (8). Para ello, girar la empuñadura para abrir bien sujeción de forma que se pueda introducir la empuñadura adicional a través del portabrocas (1).
- Tras introducir la empuñadura adicional (8), bajarla hasta alcanzar la posición de trabajo más cómoda.
- A continuación, girar la empuñadura en la dirección contraria hasta que la empuñadura adicional quede bien sujeta.
- La empuñadura adicional (8) está indicada tanto para diestros como para zurdos.

### 6.2 Alojamiento para guardar la broca (fig. 1/pos. 10)

La empuñadura adicional (8) está dotada de un alojamiento (10) donde se pueden guardar brocas de distintos tamaños.

- Girar hacia la izquierda el alojamiento (10) y extraerlo de la empuñadura adicional (8).
- Colocar la broca deseada.
- Fijar el alojamiento (10) de nuevo en la empuñadura adicional. Para ello, los salientes en el borde interior del alojamiento (10) deben encajar en la entalladura de la empuñadura adicional (8).
- Cerrar el alojamiento girando hacia la derecha.

### 6.3 Montar y ajustar el tope de profundidad (fig. 4-5/pos. 2)

- Soltar el tornillo de orejetas (a) en la empuñadura adicional y colocar el tope de profundidad (2) en la perforación de la empuñadura adicional.
- Ajustar el tope de profundidad y volver a apretar el tornillo de orejetas.
- Taladrar el agujero hasta que el tope de profundidad toque la pieza.

#### 6.4 Cómo aplicar la broca (fig 6-7)

- Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.
- Soltar el tope de profundidad según se describe en el apartado 6.3 y desplazarlo en dirección a la empuñadura adicional. Así se puede acceder libremente al portabrocas (1).
- Este taladro de percusión está dotado de un bloqueo de eye (9) y de un portabrocas de sujeción rápida.
- Presionar el bloqueo de eye (9) y girar el portabrocas cerrado (1) hasta que se encaje (ver fig. 6). A continuación, abrir el portabrocas (1) manteniendo pulsado el bloqueo de husillo (9) (ver fig. 7). El orificio del portabrocas debe ser lo suficientemente grande para alojar la broca.
- Elegir la broca adecuada. Introducir la broca al máximo posible en el orificio del portabrocas.
- Volver a cerrar el portabrocas (1) manteniendo pulsado el bloqueo de eye (9). Comprobar si la broca está bien sujeta en el portabrocas (1).
- Comprobar de forma periódica que la broca o la herramienta esté bien sujeta (para ello, desenchufar el aparato).
- Cuando el portabrocas de sujeción rápida (1) esté abierto hasta el tope (máx. perforación del taladro) y fijo, pulsar el bloqueo de eye (9) y girar el portabrocas (1) hacia la derecha (visto desde delante) hasta que haga clic. A continuación, girar el portabrocas (1) manteniendo pulsado el bloqueo de eye (9) unos 5 mm en dirección contraria hasta que se perciba un chasquido. Seguidamente, volver a girar hacia la derecha y poner el portabrocas (1) en la posición deseada. Esta función evita que se dañe el portabrocas.

#### ⚠ ¡Atención!

No activar el bloqueo de eye (9) mientras se taladra.

## 7. Manejo

**Sujetar el aparato sólo por la empuñadura aislada cuando se realicen trabajos en los que la herramienta insertable pueda topar con cables o con el propio cable de red.** El contacto con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato o provocar una descarga eléctrica.

#### 7.1 Interruptor ON/OFF (fig. 8/pos. 5)

- En primer lugar, introducir una broca adecuada en el aparato (véase 6.4).
- Enchufar el aparato en una toma de corriente adecuada.
- Aplicar el taladro directamente en el punto a taladrar.

#### Conexión:

pulsar el interruptor ON/OFF (5)

#### Modo en continuo:

asegurar el interruptor ON/OFF (5) con el botón de enclavamiento (4).

#### Desconectar:

pulsar brevemente el interruptor ON/OFF (5).

#### 7.2 Ajustar la velocidad (fig. 8/pos. 5)

- La velocidad se puede controlar de forma continua durante el funcionamiento.
- Seleccionar la velocidad pulsando con mayor o menor fuerza el interruptor ON/OFF (5).
- Elección de la velocidad adecuada: La velocidad adecuada depende de la pieza, del modo de funcionamiento y de la broca que se utiliza.
- Poca presión en el interruptor ON/OFF (5): velocidad baja (adecuado para: materiales blandos)
- Mayor presión en el interruptor ON/OFF (5): velocidad alta (adecuado para: materiales duros)

**Consejo:** taladrar un agujero a baja velocidad.

Seguidamente, ir aumentando poco a poco la velocidad.

#### Ventajas:

Al empezar a taladrar la broca se controla más fácilmente y no resbala.

Así se evitan los agujeros desgarrados (p. ej., en azulejos).

#### 7.3 Preseleccionar la velocidad (fig. 8/pos. 6)

- El regulador de velocidad (6) permite determinar cuál va a ser la velocidad máxima. El interruptor ON/OFF (5) solo se puede pulsar hasta la velocidad máxima prefijada.
- Ajustar la velocidad con ayuda del anillo de

**E**

ajuste (6) en el interruptor ON/OFF (5).

- No realizar dicho ajuste durante los trabajos de taladrado.

#### 7.4 Conmutador izquierda/derecha (fig. 8/pos. 7)

- **Conmutar sólo con el aparato parado!**
- Con el conmutador derecha/izquierda (7) se cambia la dirección de giro del taladro percutor:

Dirección	Posición del interruptor
giro a la derecha (hacia delante y taladro)	Pulsado a la derecha
A la izquierda (retroceso)	Pulsado a la izquierda

#### 7.5 Conmutador taladro/taladro percutor (fig. 9/pos. 3)

- **Conmutar sólo con el aparato parado!**

##### Taladro:

Poner el conmutador (3) en la posición taladro. (Posición A)  
Aplicación: maderas; metales; plásticos

##### Taladrar por percusión:

Poner el conmutador (3) en la posición taladro percutor. (Posición B)  
Aplicación: hormigón; roca; mampostería

#### 7.6 Luz LED (fig. 1/pos. 11)

La luz LED (11) permite iluminar adicionalmente el punto en el que se va a atornillar. La luz LED (11) se enciende en cuanto se enchufa el aparato.

#### 7.7 Consejos para trabajar con el taladro de percusión

##### 7.7.1 Taladrar hormigón y mampostería

- Poner el interruptor taladro/taladro percutor (3) en la posición B (taladrado de percusión).
- Para trabajar en mampostería u hormigón utilizar siempre una broca de metal duro y una velocidad elevada.

##### 7.7.2 Taladrar acero

- Poner el interruptor taladro/taladro percutor (3) en la posición A (taladro).
- Para trabajar acero utilizar siempre una broca HSS (acero rápido altamente aleado) y una velocidad reducida.
- Para evitar que la broca se desgaste, se recomienda lubricar la perforación con un refrigerante adecuado.

##### 7.7.3 Taladrar agujeros

- Para taladrar un agujero profundo en un material

duro (como acero) recomendamos perforar previamente el agujero con una broca más pequeña.

#### 7.7.4 Taladrar en baldosas y azulejos

- Poner el conmutador (3) en la posición A (taladro).
- Poner el conmutador taladro/taladro percutor (3) en la posición B (taladro percutor) en cuanto la broca haya perforado la baldosa/azulejo.

## 8. Cambiar el cable de conexión a la red eléctrica

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

## 9. Mantenimiento y limpieza

Desenchufar el aparato siempre antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

### 9.1 Limpieza

- Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o limpiarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato de forma periódica con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes; ya que podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso evitar que entre agua en el interior del aparato.

### 9.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón.  
¡Atención! Las escobillas de carbón sólo deberán ser cambiadas por un electricista especializado.

### 9.3 Mantenimiento

No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

#### 9.4 Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 10 y 30 °C.

### 10. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Depositar las piezas defectuosas en un contenedor destinado a residuos industriales. Informarse en el organismo responsable al respecto en su municipio o en establecimientos especializados.



**GB**



“Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury”



**Wear ear-muffs.**

The impact of noise can cause damage to hearing.



**Wear a breathing mask.**

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials.  
Never use the device to work on any materials containing asbestos!



**⚠ Important.**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

**1. Safety information**

**⚠ CAUTION: Read all safety regulations and instructions.** Any failures made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury. **Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

The term "electric tool" used in the safety instructions refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

**1. Workplace safety**

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) **Keep the electric tool out of the reach of children and other persons.** If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

**2. Electrical safety**

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the cable to carry the electric**

**tool, to hang it up or to pull it out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts of the appliance.** Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.

- e) **If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed specifically for this purpose.** Using specially designed outdoor extension cables, the risk of electric shock is reduced.
- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use an earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

**3. Safety of persons**

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
- d) **Remove keys and wrenches before switching on the electric tool.** A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** In this way, you can control the electric tool better in unexpected circumstances.
- f) **Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.
- g) **If vacuuming devices and draining devices can be fitted, make sure that these are correctly attached and correctly used.** The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.

**GB****4. Usage and treatment of the electric tool**

- a) **Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work.** You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.
- b) **Do not use an electric tool with a defective switch.** An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the appliance, changing accessories or put the appliance down.** This safety measure prevents starting the electric tool unintentionally.
- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Clean your electric tool carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether parts are broken or damaged enough that the functioning of this electric tool is affected. Have damaged parts repaired before using the appliance.** Many accidents are caused by badly maintained electric tools.
- f) **Keep your cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.** Using electric tools for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

**5. Service**

- a) **Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.

**Safety information for drills**

- **Wear ear plugs when using hammer drills.** The impact of noise can cause damage to hearing.
- **Use the additional handles supplied with the tool.** Losing control of the machine can cause injuries.
- **Hold the tool by the insulated handles when carrying out work during which the plug-in tool could strike concealed power cables or its own mains lead.** Contact with a live cable will also make the metal parts of the tool live and will cause an electric shock.
- The drill is not designed for use with attachments.
- Do not use near vapors or inflammable liquids.
- Make sure you have a steady foothold when working on ladders and platforms.
- Prior to drilling in walls where electricity, water or gas lines are concealed, use a cable/pipe detector to locate the lines.

**Do not lose this safety information.****2. Layout (Fig. 1)**

1. Drill chuck
2. Drill depth stop
3. Drill/hammer drill selector switch
4. Locking button
5. ON/OFF switch
6. Speed controller
7. Clockwise/Counter-clockwise switch
8. Additional handle
9. Spindle lock
10. Storage compartment for drill bits
11. LED light

**3. Items supplied**

Take all parts out of the packaging and check that they are complete.

- Hammer drill RT-ID 65
- Additional handle
- Depth stop
- Operating instructions




## 4. Intended use

The drill is designed for drilling holes into wood, iron, non-ferrous metals and rock using the appropriate bits.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

## 5. Technical data

Mains voltage:	230 V ~ 50 Hz
Power input:	650 W
Idling speed:	0-3,000 min <sup>-1</sup>
Drilling capacity:	Concrete 13 mm Steel 10 mm Wood 25 mm
Protection class:	II / 
Weight:	2.2 kg

## Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745-1 and EN 60745-2-1.

$L_{pA}$ sound pressure level	93.3 dB(A)
$K_{pA}$ uncertainty	3 dB
$L_{WA}$ sound power level	104.3 dB(A)
$K_{WA}$ uncertainty	3 dB

### Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

### Hammer drilling in concrete (handle)

Vibration emission value  $a_{h,D} = 16.306 \text{ m/s}^2$   
K uncertainty = 1.5 m/s<sup>2</sup>

### Hammer drilling in concrete (additional handle)

Vibration emission value  $a_{h,D} = 12.345 \text{ m/s}^2$   
K uncertainty = 1.5 m/s<sup>2</sup>

### Drilling in metal (handle)

Vibration emission value  $a_{h,D} = 5.848 \text{ m/s}^2$   
K uncertainty = 1.5 m/s<sup>2</sup>

### Drilling in metal (additional handle)

Vibration emission value  $a_{h,D} = 1.818 \text{ m/s}^2$   
K uncertainty = 1.5 m/s<sup>2</sup>

The specified vibration value can be used to compare the equipment with another electric power tool.

### Important.

The vibration value may change depending on how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

**Warning!** The electric power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances this field may actively or passively impede medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant prior to using the equipment.

### Residual risks

**Even if you use this electric power tool in accordance to instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:**

1. Lung damage, if no suitable protective dust mask is applied.
2. Damage to hearing, if no suitable ear protection is applied.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations, if the equipment is used over a longer period or is not properly guided and maintained.

The specified vibration value can be used to recognize a prospective impairment of the equipment's performance.

### Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Vibration levels higher than 2.5 m/s<sup>2</sup> may cause damage to the joints in your hand and arm.
- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.

**GB**

- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

## 6. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

### 6.1. Fitting the additional handle (Fig. 2-3/Item 8)

The additional handle (8) enables you to achieve better stability whilst using the hammer drill. Do not use the equipment without the additional handle. The additional handle (8) is secured to the hammer drill by a clamp. Turning the handle clockwise tightens this clamp. Turning it anti-clockwise will release the clamp.

- The supplied additional handle (8) must first be fitted. To do this, the clamp must be opened by turning the handle until it is wide enough for the additional handle to be slid over the chuck (1) and on to the hammer drill.
- After you have mounted the additional handle (8), swivel it to the most comfortable working position for yourself.
- Now turn the handle in the opposite direction again until the additional handle is secure.
- The additional handle (8) is suitable for both left-handed and right-handed users.

### 6.2 Storage of the drill (Figure 1 / Item 10)

The additional handle (8) is equipped with a storage compartment for drill bits (10) where you can store drill bits of different sizes.

- Turn the storage compartment (10) anti-clockwise and out of the additional handle (8).
- Insert the required drill bits.
- Mount the storage compartment (10) back on the additional handle. When doing so, make sure that the pins on the inner edge of the storage compartment (10) fit onto the recesses in the additional handle (8).
- Secure the storage compartment by turning it clockwise.

### 6.3 Fitting and adjusting the depth stop (Fig. 4-5/Item 2)

- Undo the thumb screw (a) on the additional handle (8) and insert the depth stop (2) in the hole of the additional handle.
- Set the depth stop and retighten the thumb screw.
- Now drill the hole until the depth stop touches the workpiece.

### 6.4 Fitting the drill bit (Fig. 6-7)

- Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.
- Release the depth stop as described in 6.3 and push it towards the additional handle. This provides free access to the chuck (1).
- This hammer drill is equipped with a spindle lock (9) and a quick-change drill chuck.
- Press the spindle lock (9) and turn the drill chuck (1) until it engages (see Fig. 6). Keeping the spindle lock (9) pressed, turn the firmly closed drill chuck (1) so that it opens (see Fig. 7). The drill chuck opening must be large enough to take the drill bit.
- Select a suitable drill bit. Push the drill bit as far as possible into the chuck opening.
- Keeping the spindle lock (9) pressed, turn the drill chuck (1) so that it closes. Check that the drill bit is secure in the chuck (1).
- Check at regular intervals that the drill bit or tool is secure (pull the mains plug).
- When the quick-change drill chuck (1) is open as far as it will go (maximum drill bit opening) and secure, press the spindle lock (9) and turn the drill chuck (1) clockwise (viewed from the front) until you hear a grating noise. Keeping the spindle lock (9) pressed, turn the drill chuck (1) approx. 5 mm in the opposite direction until you hear a clicking noise. Then turn the drill chuck (1) clockwise again to the desired position. This function will prevent damage to the drill chuck.

#### Important.

Do not press the spindle lock (9) while the drill is in use.

## 7. Operation

Hold the tool by the insulated handles when carrying out work during which the plug-in tool could strike concealed power cables or its own mains lead. Contact with a live cable will also make the metal parts of the tool live and will cause an electric shock.

### 7.1 ON/OFF switch (Fig. 8/Item 5)

- First fit a suitable drill bit into the tool (see 6.4).
- Connect the mains plug to a suitable socket.
- Position the drill in the position you wish to drill.

#### To switch on:

Press the ON/OFF switch (5)

#### Continuous operation:

Secure the ON/OFF switch (5) with the locking button (4).

#### To switch off:

Press the ON/OFF switch (5) briefly.

### 7.2 Adjusting the speed (Fig. 8/Item 5)

- You can infinitely vary the speed whilst using the tool.
- Select the speed by applying a greater or lesser pressure to the ON/OFF switch (5).
- Select the correct speed: The most suitable speed depends on the workpiece, the type of use and the drill bit used.
- Low pressure on the ON/OFF switch (5): Lower speed (suitable for: soft materials)
- Greater pressure on the ON/OFF switch (5): Higher speed (suitable for hard materials)

**Tip:** Start drilling holes at low speed. Then increase the speed in stages.

#### Benefits:

- The drill bit is easier to control when starting the hole and will not slide away.
- You avoid drilling messy holes (for example in tiles).

### 7.3 Preselecting the speed (Fig. 8/Item 6)

- The speed controller (6) enables you to define the maximum speed. The ON/OFF switch (5) can only be pressed to the defined maximum speed setting.
- Set the speed using the setting ring (6) on the ON/OFF switch (5).
- Do not attempt to make this setting whilst the drill is in use.

### 7.4 Clockwise/Counter-clockwise switch (Fig. 8/Item 7)

- **Change switch position only when the drill is at a standstill!**
- Switch the direction of the hammer drill using the clockwise/counter-clockwise switch (7):

#### Direction

Clockwise (forwards and drill)

Counter-clockwise (reverse)

#### Switch position

Pushed in to the right

Pushed in to the left

### 7.5 Drill / hammer drill selector switch (Fig. 9/Item 3)

- **Change switch position only when the drill is at a standstill!**

#### Drill

Drill / hammer drill selector switch (3) in the drill position. (Position A)

Use: Wood, metal, plastic

#### Hammer drill

Drill / hammer drill selector switch (3) in the hammer drill position. (Position B)

Use: Concrete, rock, masonry

### 7.6 LED lamp (Fig. 1/Item 11)

The LED lamp (11) can be used to additionally illuminate the position you wish to drill. The LED lamp (11) will be lit as soon as you insert the power plug.

### 7.7 Tips for working with your hammer drill

#### 7.7.1 Drilling in concrete and masonry

- Switch the Drill/Hammer drill selector switch (3) to position B (hammer drill).
- Always use carbide drill bits and a high speed setting for drilling into masonry and concrete.

#### 7.7.2 Drilling in steel

- Switch the Drill/Hammer drill selector switch (3) to position A (drill).
- Always use HSS drill bits (HSS = high speed steel) and a low speed setting for drilling steel.
- We recommend that you lubricate the hole with a suitable cutting fluid to prevent unnecessary drill bit wear.

#### 7.7.3 Starting holes

- If you wish to drill a deep hole in a hard material (such as steel), we recommend that you start the hole with a smaller drill bit.

**GB****7.7.4 Drilling in tiles**

- To start the hole, switch the drill / hammer drill selector switch (3) to position A (drill).
- Switch the drill / hammer drill selector switch (3) to position B (hammer drill) as soon as the drill bit has passed through the tiles.

**8. Replacing the power cable**

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or qualified electrician to avoid danger.

**9. Cleaning and maintenance**

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

**9.1 Cleaning**

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

**9.2 Carbon brushes**

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important. The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

**9.3 Servicing**

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

**9.4 Storage**

Store the equipment and accessories in a dark, dry and place above freezing temperature and not accessible to children. The ideal storage temperature is between 10 und 30 °C.

**10. Disposal and recycling**

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



- Ⓔ Salvo modificaciones técnicas
- Ⓕ Technical changes subject to change



Ⓔ  
La reimpresión o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.

Ⓕ  
The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.



AR

## CERTIFICADO DE GARANTIA

EINHELL Argentina S.A. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 12 meses para los productos de la línea Home (Blue)\*\* y 24 meses para la línea Expert (Red)\*\*, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando EINHELL Argentina S.A. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Los gastos de traslado en caso de necesidad de la intervención de un servicio técnico autorizado, serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24240, Ley 24999 y Resolución 495/88. Una vez transcurrido el periodo de seis meses de la garantía legal, los gastos de traslado al servicio técnico autorizado quedaran a cargo del consumidor o propietario legal del aparato. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestro Departamento de Servicio postventa o centro de servicio técnico autorizado (según corresponda), quienes le otorgaran número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y /o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, rayaduras etc., como así tampoco las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

22

\*\* Valido si el cliente realiza la Puesta en Marcha gratuita para los productos con motor a explosión en un service autorizado Einhell. Para averiguar el service autorizado más próximo, comuníquese al 0800-147-HELP (4357) o al e-mail: servicio.argentina@einhell.com de Einhell Argentina SA. Caso contrario la garantía queda limitada a seis meses a partir de la fecha de compra.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectados a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 50 Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizadas.
- b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
- c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
- d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
- e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
- f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 50Hz así como partes y piezas consumibles.

## RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR

- 1º) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
- 2º) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que esta incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
- 3º) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto al toma de la instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo magnética y disyuntor, en caso que el producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte su electricista matriculado.
- 4º) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220 V 50 Hz, corriente alterna.

**AR**

EINHELL Argentina S.A. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso EINHELL Argentina S.A. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de EINHELL Argentina S.A. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

**IMPORTANTE**

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cuál y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

**Importa y garantiza en Argentina:****EINHELL Argentina S.A.**

Domicilio comercial:

Av. 12 de Octubre 1824

Ramal Pilar, km 40,5, Colectora Oeste

(1629) Pilar, Provincia de Buenos Aires

servicio.argentina@einhell.com

**0800-147-HELP (4357)**

Domicilio legal:

Av. Corrientes 1463, Piso 3, Dpto. 5

(C1042AAA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

CUIT 30-71193247-6

**Solo vigente en la República Argentina**



# CL CERTIFICADO DE GARANTÍA

## Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

3. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio *in situ*.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

### **Einhell Chile S.A.**

Av. Recoleta 1223, Santiago, Chile  
Tel.: +56-2-9150300 • Fax: +56 2 7376799  
[www.einhell.cl](http://www.einhell.cl)

